

## II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

### *Нью - Спидское Аббатство (\*).*

Въ Поэмѣ: *Донъ - Жуанъ*, Бейронъ переноситъ героя повѣствованія своего въ *Норманъ - Аббатство*, *Англинскій замокъ*, принадлежащій богатому *Лорду*, живущему въ немъ съ женою, въ блестящемъ кругу *Лондонскихъ постыпителей*. Въ слѣдующихъ строфахъ, извлеченныхъ изъ помянутой Поэмы, Бейронъ, изображая владѣнне вымышленнаго *Лорда*, въ самомъ дѣлѣ описываетъ свое наследственное помѣстье, *Нью - Спидское Аббатство*, которое онъ очень любилъ. Разспроецныя дѣла его претребовали наконецъ, чтобы онъ пожертвовалъ частию собственности своей для сохраненія осмального, и повѣренный его не одинъ разъ совѣтовалъ ему продать *Нью - Спидъ*; но онъ долго не могъ рѣшиться на сию тягостную жертву, и мы видимъ изъ переписки Бейрона съ матерью, сколь несносна была для сердца его мысль, что онъ долженъ разстаться съ любимою собственностію. Безъ сомнѣнія, не корысти приписывать должно привязанность его: источникъ ея былъ въ благородномъ чувствѣ и въ священныхъ воспоминаніяхъ, всевластныхъ надъ воображеніемъ признательнымъ. Вотъ что писалъ онъ къ матери своей изъ *Лондона*, 6 го *Марта*, 1809 года:

«И такъ, да будетъ, чему бытъ должно, а я ии *Нью - Спидъ* навсегда принадлежимъ другъ дру-

(\*) Статья присланная. Мы присовокупляемъ къ ней изображеніе *Нью - Спидскаго Аббатства*. Р.Р.

«гу. Я теперь тамъ прожилъ нѣсколько времени  
 и сердцемъ основался; никакая потребность па-  
 стоящая или будущая не заставитъ меня усту-  
 пить малѣйшую часть изъ наслѣдства нашего.  
 Я въ себѣ чувствую гордость, способную пере-  
 нести всѣ возможныя непрятности: я могъ вы-  
 терпѣть лишения, недостатка; но если мнѣ въ  
 замѣну Нью-Спида предложили-бы первую фор-  
 туну въ Государствѣ, то и тогда отвергнулъ-бы  
 я предложеніе.» — Даже и далеко отъ отечества,  
 и подъ воспочнымъ небомъ, столь любезнымъ ему,  
 Бейронъ не оспивалъ въ привязанности къ сель-  
 скому своему уединенію. «Что касается до Нью-  
 Спида,» писалъ онъ къ матери изъ Афинъ, отъ 28  
 Февраля, 1811 го года, «отвѣчаю, какъ и прежде:  
 итъ! Если продажа необходима, продайте Роч-  
 даль. Фленчеръ» (слуга съ нимъ путешествовав-  
 шій) «долженъ быть уже теперь въ Англіи съ пись-  
 мами моими по сему предмету. . . . Если по ка-  
 жимъ нибудь особеннымъ обстоятельствамъ я и  
 покориюсь неотвратимой необходимости, то хочу,  
 что-бъ ни было, дожить свой вѣкъ въ чужбинѣ,  
 потому что единственный союзъ, привязывающій  
 меня къ отечеству, есть владѣніе Нью-Спидомъ:  
 «буде онъ разорвется, то ни выгоды, ни склон-  
 ности не заманятъ меня снова на Сѣверь. . . . .  
 Мнѣ такъ сродно быть космополитомъ, что вездѣ,  
 гдѣ могу насладиться прелестнымъ климатомъ и  
 всѣми предметами удовольствія и роскоши, издер-  
 живая мене, чѣмъ издерживаютъ въ какомъ нибудь  
 мѣстечкѣ Англіи, тамъ и будетъ мое отечество:  
 «паковыми нахожу берега Архипелажскіе. И такъ  
 вопль мое рѣшеніе: останется-ли Нью-Спидъ за

мною, по возвращусь; продамъ-ли, по остаюсь  
въ чужбинѣ.»

Не смотря на отвращеніе Бейрона къ этой  
продажѣ, онъ вынужденъ былъ рѣшиться на нее  
опть запутанности дѣлъ своихъ, съ каждымъ днемъ  
возраставшей, а еще болѣе, по мнѣнію нѣкоторыхъ,  
опть неотступныхъ и не совершенно безкорыст-  
ныхъ совѣтовъ и внушеній избраннаго имъ  
повѣреннаго. Не лзя нынѣ не подивиться бѣд-  
ственной игрѣ жребія, который хотя и спу-  
стя нѣсколько лѣтъ, но какъ-бы хотѣлъ оправ-  
дать обѣтъ Бейрона, сохранившійся въ письмѣ  
изъ Аѳинъ. Нью-Спидъ былъ проданъ и Бейронъ,  
добровольный опступникъ родины, скончался въ  
чужбинѣ. Выищемъ изъ той-же любопытной кни-  
ги (\*), заключающей переписку Поэта съ матерью  
и другомъ, по, что сей послѣдній рассказываетъ о

(\*) Переписка Лорда Бейрона съ другомъ, заключающая, сверхъ  
того, письма его къ матери, писанныя изъ Португаліи,  
Испаніи, Турціи и Греціи, въ 1809-мъ, 10-мъ и 11-мъ годахъ,  
и воспоминанія и наблюденія, составляющія вмѣстѣ жиз-  
неописаніе его опть 1803 до 1814 года. Сими собраніемъ  
дочнинами Бейрона обязаны покойному Далласу, пользо-  
вавшемуся долгое время довѣренностію и пріязнью знамени-  
таго своего соотечественника, но въ подлинникъ не могло  
быть оно вполне напечатано въ Англіи, потому что душе-  
прикащики Бейрона пропихивали изданію книги и успѣлъ  
испросить опть Правительстна запрещеніе къ напечатанію  
оной. Такимъ образомъ переводъ ея, появившійся въ Парижѣ  
въ нынѣшнемъ годѣ, можетъ, за неизмѣнимъ настоящаго по-  
длинника, быть нѣкоторымъ образомъ почитаемъ за подлин-  
никъ, тѣмъ болѣе драгоценный, что своеручныя записки  
Бейрона, которыя онъ подарилъ Т. Муру, также похищены  
опть любопытными современниками. Вспомни многія силь-  
ныя выходки Поэта противъ нѣкоторыхъ событій отече-  
ственныхъ и нѣкоторыхъ соотечественниковъ своихъ, мы  
вѣроятно разгадаемъ загадку эпихъ насильственныхъ и прес-  
тупныхъ уласокъ Я.

самой продажѣ Нью-Спида. «Аукционная продажа Нью-Спида была объявлена въ *Гаравей* (\*) Я былъ при торгахъ. Нью-Спидъ на этотъ разъ не былъ проданъ: давали за него только 90 тысячъ фунтовъ стерлинговъ (немного менѣе двухъ миллионъ франковъ, по тогдашнему, въ 1812 году, курсу). Я живо и глубоко былъ пораженъ тѣмъ, что происходило въ этотъ день . . . На вопросъ о правѣ собственности отвѣчали, что оно даровано было Генрихомъ VIII одному изъ предковъ Лорда Бейрона и что съ того времени помѣстье принадлежало всегда его роду. Я радовался, что оно на этотъ разъ еще избѣжало чужихъ рукъ, но радость моя не была продолжительна. Изъ Гаравей пошелъ я къ Лорду Бейрону, который объявилъ мнѣ, что онъ заключилъ продажу свою съ Г. Клаугшономъ за 140 тыс. фунтовъ стерлинговъ (болѣе 13 миллионъ франковъ). Я читалъ условіе; но въ верокъ, назначенный для уплаты, покупатель не могъ внести полной суммы и помѣстье возвращено было властителю. Послѣ рѣшительно было оно продано, мне знаю за сколько. . . Вотъ что сказано было въ *Эдинбургскомъ обозрѣніи* (Edinburgh Review) по случаю этой продажы и въ заключеніи выписки изъ Вальполя, который въ свое время оставилъ описаніе Нью-Спидскаго замка. Вальполь дивился величищѣ Бейроновъ, древнему, великолѣпному, почтенному; но онъ не могъ видѣть прелести волшебной, которою молва озаряетъ обителѣ геніевъ, и сіяющей нынѣ на всѣхъ башняхъ Нью-Спида. Онъ не

(\*) *Гаравей*, кофейный домъ въ Лондонѣ, между Биржею и Банкомъ. Въ немъ уже болѣе столѣтій совершаются прѣдѣлжи ипотечныя и другія торговля дѣла.

«могъ предвидѣть, что подъ тѣми древними сводами возникнетъ голосъ, который достигнетъ и до столѣтій грядущихъ, голосъ, придающій древней обители блескъ, заимѣвающій ея прежнюю пышность. Какой жребій въ будущемъ ни назначенъ Нью-Спиду, но онъ навсегда останется мѣстомъ достопамятнымъ. Время можетъ покрыть стѣны его правдою и дикими расшнѣнями; кроликъ можетъ вырыть свое логовище подъ грудями ихъ развалинъ; Нью-Спидъ можетъ даже обратиться въ собственность вельможи неграмотнаго, или богатаго простолюдина — нѣтъ нужды! Онъ былъ жилищемъ великаго Поэта! Имя его отнынѣ сопряглось съ славою «неисребимою и оно перейдетъ къ потомству на одномъ изъ прекраснѣйшихъ листовъ нашей льшписи народной.» (\*) — В.

— Они отправились въ Норманъ - Аббатство, древній, весьма древній, нѣкогда монастырь, а нынѣ замокъ, еще древнѣйшій, зодчества готическаго, великолѣпнаго и рѣдкаго, такъ что, по признанію самихъ художниковъ, мало найдется памятниковъ, въ томъ вкусѣ, ему подобныхъ. Онъ построены на мѣстѣ немного низкомъ, можетъ быть для того что монахи хотѣли имѣть свою набожность подъ защитою пригорка.

\*

Зданіе стояло на лонѣ счастливой долины, увѣчанной лѣсиспыми холмами,

(\*) Edinburgh-Review — No 61 ж, Декабря 1818 года.

на коихъ Друидскій дубъ возвышался подобно Каракшакію, сзывающему своихъ воиновъ, и проспираль свои широкія вѣтви, какъ будто ругаясь громами. На разсвѣтъ дня, изъ подъ зелени его выскакивали жители дубравные: олень вооруженный вѣтвями, предводительствуя своимъ стадомъ, выбѣгалъ изъ чащи, утолилъ жажду во влагъ, лепечущей какъ птица.

\*

Передъ замкомъ расплалось озеро, обширная скаперть воды, упитанная рѣкою: ея быстрое печеніе означалось посреди шихаго водоема; дикая птица свила гнѣздо въ прибрежномъ кустарникѣ и плодилась на влажномъ ложѣ. Паросникъ закидывалъ пѣнь и зеленыя вершины опражались въ хрусталь прозрачномъ.

\*

Вода изъ озера вырѣвалась сверкающею, пѣнистою каскадою и гулъ ея упихалъ мало помалу, какъ дикіе крики младенца усыпляемаго кормилицею; усмиренныя волны образовали далѣе ручей, коего печеніе по сверкало опъ дневнаго свѣта, по укрывало изгибы свои въ пѣни лѣсовъ, по яснило, по одѣвалось лазурью, отражая попеременно краски, падающія на него съ небесъ.

\*

Великолѣпная развалина храма гопического (нѣкогда посвященнаго Римскому

богослуженію) возвышалась немного поодаль; взоры пораженны были огромною аркадою, сънявшею боковые предѣлы храма. Сихъ предѣловъ уже нѣтъ — истинная утрапа для искусства — но почтенная аркада наводитъ еще пѣнь обширную на почву и внушаетъ непобѣдимое умиленіе къ сердцу безчувственнѣйшему, которое невольно съступаетъ объ опустощеніяхъ времени, или бурь.

\*

Близъ вершины, въ искусственной впадинѣ стояло двѣнадцать благочестивыхъ мужей, художникомъ нѣкогда изъ камня изсѣченныхъ; но лики ихъ были низвержены, не во время войны, свергнувшей Карла съ престола, но въ то время, когда каждый домъ обращенъ былъ въ крѣпость, какъ додѣлывающіе о помѣльщипописи многихъ фамилій погасшихъ. . . . Храбрые всадники (\*) сражались щепетно за пѣхъ, кои не умѣли ни опречься, ни царствовать.

\*

Въ другой впадинѣ, повыше, видно было еще одно изображеніе. . . . Не знаю, по какому случаю пощадилъ его, когда все было разрушено; казалось, оно проливало небесную благость на все, что было подъ нимъ. . . . Обломки храма, какого-бы ни былъ онъ богослуженія, возбуждаютъ всегда мысли религіозныя. . . .

\*

(\*) Роялисы Караа I го.

Печальное, по пустошѣмъ окружѣя своего, тушь видно еще окно, лишенное стекла своихъ тысящевѣстныхъ, сквозь кои вѣкогда проникали умеренныя лучи солнца . . . . То шумное, то тихое дыханіе сѣвернаго вѣтра свиститъ въ скважинахъ изваянія и часто дикое пѣніе филина вѣбрытся шамъ, гдѣ раздавалось громкое хваленіе Бога.

\*

Но при стѣнѣ луны, и когда вѣтерокъ подымается съ одной точки неба, раздается чудный звукъ, ничего земнаго не имѣющій: это строй издыхающей и разстидающей подъ аркадою, разнообразный въ своихъ периодическихъ измѣненіяхъ. По словамъ индейхъ, это дальній отзвѣвъ каскадъ, наносимый ночнымъ вѣтромъ и заимствующій гармонію свою отъ древней обкружности хоревъ.

\*

Другіе полагаютъ, что это случайность, тайная игра зодчества, производимая, можетъ быть, развалинами, и что она одарила сіе древнее зданіе гласомъ музыкальнымъ (менѣе обширнымъ, безъ солинья, гласа статуи Мемноновой, изъ коей, въ извѣстныя часы, солнце извлекало звуки мусикійскаго орудія). Сія гармонія, унывленная, но сладостная, отзывается посреди деревьевъ и въ башнѣ; причина ея мнѣ невѣстна — не умѣю изъяснить ея, — но



она есть: я слыхалъ ее, и никогда, можетъ  
быть, слишкомъ часто!

\*

Посреди двора брызжеть фонтанъ  
гоническій, сооруженный съ симметри-  
ею, украшенный сираниками изваяніями,  
чудными лицами, подобными личинамъ;  
здѣсь чудовища, пщамъ существа возвы-  
шенныя. Вода вытекаеть изъ граничныхъ  
устъ, безобразно кривляющихся, кипить  
въ чашахъ и потомъ скромно перлетса  
въ безчисленныхъ пузыряхъ воздушныхъ,  
наполненныхъ, какъ пустая слава челове-  
ка, или заботы его, копорыя и самой  
славы пустые.

\*

Самый замокъ былъ огромень и вну-  
шалъ пощненіе; въ немъ сохранялось болѣе  
оцдоевъ монастырскаго назначенія, чѣмъ  
въ другихъ ему подобныхъ: колокола еще  
существовали; кельи и, думаю, прапеза;  
прелестная моленная и совершенно уцѣлѣв-  
шая, украшала зданіе. Прочее было раз-  
рушено, преобразовано, или перенесено и  
напоминало болѣе о Баронѣ, чѣмъ о  
монахѣ.

\*

Обширные залы, длинныя парсходы,  
покои проспориные, соединенныя овалы  
искусствъ, ввройшно довольно беззакон-  
ную, магда водеше, влвазъ въискареланому  
знапоку, но вмѣстѣ составляли цѣлое,

которое, вопреки неправильности частей, производило на умъ впечатлѣніе благородное, по крайней мѣрѣ на умъ людей, смотрящихъ глазами сердца. Мы дивимся великану и съ перваго взгляда не спрашиваемся, соотвѣтствуетъ-ли онъ природѣ изящной.

\*

Бароны, окованные въ желѣзо и превращенные, въ слѣдующее поколѣніе, въ Графовъ, наряженныхъ въ шелкъ и подвязки, украшали спѣны въ рамахъ, довольно хорошо сохранившихся. Леди Маріи съ длинными локонами и свѣжестью девственной оспались также на своихъ мѣстахъ съ Графинями, блистающими жемчугомъ, и съ изъяснительными красавицами *Сира Петра Лели* (\*), коего смѣлая драпировка возбуждаетъ въ знапокъ свободное удивленіе.

\*

Тутъ еще были судіи въ почтенномъ горностаѣ: по видимому, сіи лица мало подавали надежды обвиненному, что ихъ милости судящъ по справедливости. Рядомъ являлись Епископы, не оставившіе по себѣ и единого поученія; Государственныя Чиновники весьма сановитые и кои, если не ошибаюсь, болѣе привержены бы-

---

(\*) Портретный живописецъ красавицъ при Дворѣ Карла II го.

ли палатѣ звѣздной, чѣмъ закону Habeas - corpus.

\*

Видно было много полководцовъ, изъ коихъ иные, вооруженные съ головы до пяпокъ, приводили на память желѣзный вѣкъ, когда свинець еще не былъ рѣшителемъ побѣды. Головы другихъ были осынены воинственнымъ парикомъ Марльбурга, въ двѣнадцать разъ лучшійшимъ чѣмъ парики нашего омыльшаго возраста. Въ слѣдъ за ними тянулись дворянчики съ бѣлыми проснями и золотыми ключами; Немроды, коихъ кони едва помѣщались на широкомъ холстѣ; а далѣе замѣненъ былъ напрыотъ гордый и спрогій, не добившійся мѣста желаннаго.

\*

Но здѣсь и тамъ, чшобы усладить зрѣніе упомянутое сими наследственнымъ славами, выглядывали Карло - Дольче, или Тиціанъ, или угрюмая группа, угрюмаго Сальвадоръ - Роза; шупъ плясали маляшки Альбана и океанъ сіялъ свѣтомъ Вернета; въ другомъ мѣстѣ мученики поражали васъ благоговѣіемъ, благодаря кисти Эспаньолета, омоченной въ кровь безсмертную.

\*

Сельскій видъ Клодь - Лоррена разстился по предешнему небосклону. Мрач-

ныя картины Рембрандта соперничествовали съ дневнымъ сіяніемъ, или еще темнѣйшія пѣни мрачнаго Караваджа изображали шло испощенное спохическаго анахорета — Но вотъ Теньеръ, призывающій васъ къ игривѣйшимъ картинамъ; его рюмка налитая придаетъ мнѣ жажду Дапчанина, или Голландца: великие мнѣ подашь бокаль рейнь - вейна. ! —

---

### М ы с л и.

---

Опытность не должно размѣрять числомъ предметовъ въ нами видѣнныхъ, но числомъ предметовъ, о которыхъ мы размышляли. Сколько людей, послѣ дальнихъ путешествій и долгой жизни не далеко ушли.

---

Есть ученые, которые понимаютъ свой предметъ, знаютъ все что знаютъ объ немъ должно въ наше время, когда знанія достигли высочайшей степени. Есть другіе ученые, которые не понимаютъ предмета, и зная, что о немъ говорили прежде, не знаютъ того, что говорятъ объ немъ нынѣ. Они похожи на старинный курсъ Физики, въ которомъ найдете флогистонъ, а не сыщете электромагнетизма.

---

I. НАУКИ и ИСКУССТВА.

*Исторія Бирманскаго Государства.*

(Продолженіе.)

Можно сказать, что начатое Аломп-рою получило наслоящее основаніе въ царствованіе Мендоги - Прау и что благо-разумное, хотя и крайкое, правленіе сего Государя утвердило существованіе Бирма-нці. — После Мендоги-Прау оспался мало-лѣтний сынъ Момиень. Честнолюбивый дядя его Шембуанъ тогда же объявленъ опекуномъ и правителемъ. Недовольный симъ званіемъ, онъ захватилъ всю власть и объявилъ себя Королемъ Бирманці. Надеж-да его основывалась на привязанности вой-ска, почитавшаго Шембуана за отлич-ную храбрость и мужество; для того спланилъ онъ прикрыть свое похищеніе доблдами. Сказавъ, что хочетъ совершить завоеваніе Сіама, предположенное Аломп-рою, Шембуанъ вступилъ съ двумя кор-пусами войскъ въ Сіамъ. Войско Сіамское, побужденное въ первой быль, не могло

МОСКОВСКИЙ  
ТЕЛЕГРАФЪ,

ЖУРНАЛЪ ЛИТТЕРАТУРЫ, КРИТИКИ,  
НАУКЪ И ХУДОЖЕСТВЪ,

ИЗДАВАЕМЫЙ

НИКОЛАЕМЪ ПОЛЕВЫМЪ.

195828

---

Man kann, was man will —

Man will, was man kann. . . .

---

ЧАСТЬ ПЯТАЯ.

---

МОСКВА.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФИИ.

1825.

# О Г Л А В Л Е Н І Е

## П Я Т О Й Ч А С Т И .

Спрак.

### I. НАУКИ и ИСКУСТВА.

#### *Исторія.*

Переходъ Наполеона черезъ Сентъ-Бернардъ. 3

Исторія Бирманскаго Государства. 183, 292

#### *Географія и Статистика.*

Путешествіе Бюллока въ Мексику, въ 1823 г. 11

Предначертаніе путешествія отъ западныхъ береговъ (Сѣверной Америки до Ледовитаго моря и до Гудсонова залива (Г на Романова). 89

Извѣстіе о послѣднемъ путешествіи Капитана Ліона, для обозрѣнія Сѣв. Восточныхъ береговъ Ледовитаго моря 201

Сѣверо-Американская колонія въ Африкѣ. 309

#### *Историческая Критика.*

О торговлѣ Ганзейскихъ городовъ съ Востокомъ черезъ Россію въ XIII и трехъ послѣдующихъ вѣкахъ аршорія) 20

О началѣ Кіево - Печерской типографіи (П. М. Спроева) 122

Нѣсколько словъ о договорахъ Олеговомъ и Игоревомъ съ Греками (М. П. Погодина). 340

#### *Исторія Словесности.*

Разсужденіе Ф. Сальфи о переводѣ Басенъ Крылова (съ Итальянскаго) 100

#### *Политическая Экономія.*

Объ уравненіи пошребленій съ произведеніями (Сисмонди) 214, 317

### II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

Письмо Гете о Байронѣ. 32

— Ломоносова къ И. И. Шувалову. 131

Взятіе Ганжи (П. А. Муханова). 242

Нью-Спидтское Аббатство (изъ соч. Лорда Байрона). 243